



# **Saturn<sup>®</sup>**

**ST- EC7030**

**SANDWICH MAKER**

**СЭНДВИЧНИЦА**

**СЕНДВІЧНИЦЯ**



**Dear buyer!**

**We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become essential and reliable assistance in your housekeeping.**

***Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.***

**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE!**

**IMPORTANT SAFEGUARDS**

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions before using
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plugs, or appliance in water or other liquid.
4. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
5. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. No user serviceable parts inside. Return appliance to the nearest authorized service facility or call our toll free customer service number for information on examination, repair, or adjustment.
6. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
7. Do not use outdoors.
8. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
9. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
10. To preheat the unit about 2 minutes before using.
11. This appliance is for household use only.
12. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.

13. Do not use the unit near gas or other inflammable materials (such as benzene, paint thinner, sprays, etc.)

14. Warning: Do not use this appliance near water.
15. This product should not be used in the immediate vicinity of water, such as bathtub, washbowls, swimming pool etc. where the likelihood of immersion or splashing could occur.
16. The use of attachments or accessories not recommended or sold by the product distributor may cause personal or property hazards or injuries.
17. Do not leave the appliance unattended when switched on.
18. Do not use appliance for other than intended use.
19. Always attach plug to appliance first, then plug cord in the wall outlet.
20. To disconnect, remove plug from wall outlet.
21. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
22. The appliance is only to be operated in the closed position.

**WARNING:**

To prevent electric shock, unplug before cleaning.

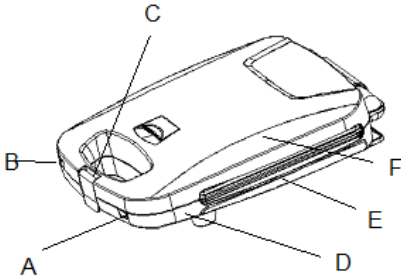
23. If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
24. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
25. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
26. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
27. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

Service life – years. Before putting into operation shelf life is unlimited.

**ADDITIONAL SAFEGUARD  
THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY.  
DO NOT OPERATE APPLIANCE IF THIS LINE CORD SHOWS ANY DAMAGE, OR IF APPLIANCE WORKS INTERMITTENTLY OR STOPS WORKING ENTIRELY**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Description



- A. Ready lamp
- B. Ready lamp
- C. Handle clip
- D. Bottom housing
- E. Cooking plate
- F. Top housing

**NOTE:** When using the Sandwich Maker for the first time, after unpacking your Sandwich Maker, open the lid, clean the cooking surfaces thoroughly by whipping with a damp sponge and dry the surfaces with a paper towel. For best results, prepare the non-stick surfaces by using a paper towel to wipe a thin layer of vegetable shortening or oil onto the non-stick surfaces of the Sandwich Maker.

#### **CAUTION:**

Always use protective, heat-resistant, gloves or mitts when handling this product to avoid steam or other burns.

#### **How to make sandwiches**

1. Always preheat before use. Plug cord into a rating 220-volt AC power outlet while preparing the fillings.
2. The indicator light will illuminate when the plug is connected to the main outlet; it will stay on during preheating, the indicator light shut off when appliance has preheated.

#### **CAUTION:**

- Always preheat before use.
3. Lightly glaze both heating plates with a small amount of vegetable oil or a non-stick spray, and close the casing for the sandwich maker to heat up.
  4. Begin heating. After about 3 minutes, the red light will turn off, indicating that the sandwich maker is ready for use.

5. Prepare sandwiches by buttering bread on outer surfaces and placing desired ingredients within. Lift safety catch and open the sandwich maker. Place sandwiches on the heating plates.

#### **CAUTION:**

cooking surface is hot; handle with care.

6. Close the casing to ensure that the sandwich is placed evenly. Lock the safety catch. Normal cooking times will be 3~6 minutes for each sandwich. The red light will turn on and off, as the thermostat keeps the sandwich maker at the proper baking temperature.

#### **CAUTION:**

The appliance is not to be operated in the open position.

7. Remove the sandwiches from the heating plates with a plastic or wooden spatula. Be careful with your sandwiches, the fillings will be quite hot. Allow to cool for a few minutes before enjoying.

8. Unplug the power supply cord after cooking, and allow the sandwich maker to cool down.

#### **RECIPES:**

##### Classic sandwich

###### Ingredients:

- Toast bread – 4 slices
- Ham – 40 g
- Tomato – 1 pc.
- Cheese – 40 g
- Butter – 1 tbs.
- Parsley - to your taste

###### Method of cooking

1. Brush the outer sides of two toasts with butter.
2. Put slices of ham, cheese, tomato and parsley on the toasts.
3. Cover them with the other toasts, put them on the grill and lower the lid. Cook until ready.

##### Chicken sandwich

###### Ingredients:

- Bread – 4 slices
- Butter – 50-60 g
- Mayonnaise – 2-3 tbs.
- Boiled chicken fillet – 150 g
- Fennel
- Lettuce

###### Method of cooking

1. Chop boiled and cooled chicken fillet, add some fennel to it.
2. Add some mayonnaise, so that the filling is not dry.
3. Brush the outer sides of toasts with butter.

- Put the filling onto the toasts. Do not put too much filling, otherwise the sandwich maker will not lock.
- Cover them with the other toasts. Do not forget, that the buttered side should face the plate.
- Close the sandwich maker and cook until the sandwiches are ready.

#### American sweet sandwich

Ingredients:

- Butter – 20 g
- Toast bread – 2 slices
- Peanut butter – 2 tbs.
- Jam – 2 tbs.

*Method of cooking*

- Preheat a sandwich maker.
- Brush a toast with peanut butter and jam.
- Cover with the other toast. Brush the outer sides with butter.
- Cook in a sandwich maker until golden brown.

#### Smoked sausage and cheese waffles

Ingredients:

- Flour – 300 g
- Milk – 200 ml
- Butter – 100 g
- Eggs – 2 pcs.
- Smoked sausage – 100 g
- Soft cheese – 100 g
- Soda- 0.5 tsp.
- Vinegar
- Salt, pepper

*Method of cooking*

- Beat eggs with some salt and ground pepper.
- Blend milk with melted butter and flour, and mix until smooth.
- Add chopped sausage, grated cheese, some soda quenched with vinegar and the beaten eggs. Mix thoroughly.
- Preheat a waffle maker. Put some dough in each slot.
- Fry until golden brown.

#### Oat flakes waffles

Ingredients:

- Flour –100 g
- Brown sugar –50 g
- Vegetable oil –½ cup
- Carbonated mineral water –½ cup
- Water –1 cup
- Cocoa powder –1 tbs.
- Baking powder–2 tsp.
- Oat flakes –120 g

*Method of cooking*

- Pour boiling water into oat flakes. Let it cool.
- Sieve the flour.
- Add sugar and cocoa powder. Mix thoroughly.
- Blend the mixture with the oat flakes.

- Add vegetable oil and stir until smooth.
- Add the baking powder and immediately pour carbonated water. Again, mix thoroughly.
- Brush the heating plates with some vegetable oil.
- Preheat the waffle maker. Put a spoonful of dough on the heating plate. Bake until golden brown.

#### Lavash wraps with chicken

Ingredients:

- Chicken fillet – 600 g
- Thin lavash – 4 pcs.
- Tomatoes – 2 pcs.
- Greens for sauce
- Low-fat yogurt – 200 ml
- Lemon – 1 pc.
- Garlic – 4 cloves (1 for marinade)
- Curry powder - ¼ tsp.
- Ground cumin - ¼ tsp.
- Olive oil – 1 tbs.
- Salt, pepper

*Method of cooking*

- Cut the chicken fillet into small bars and put them in marinade made from ½ lemon juice, olive oil and spices. Place the chicken in a fridge for 15-20 minutes.
- Make sauce from yogurt, lemon juice and finely chopped garlic.
- Fry well the chicken bars both sides.
- Wrap the cooked chicken in lavash together with lettuce and tomatoes. Then grill lavash wraps both sides.
- Serve with the sauce.

#### Grilled bell pepper with sheep cheese

Ingredients:

- Bell peppers – 8-10 pcs.
- Sheep cheese – 150 g
- Olive oil – 2 tbs.
- Garlic – 1 clove
- Salt

*Method of cooking*

- Wash and wipe bell peppers, cut them into four segments, remove seeds. Flatten the segments.
- Grill the peppers until they are ready.
- Put the grilled peppers on a plate, put some diced sheep cheese and chopped garlic on them. Season with salt and olive oil.

#### Battercakes

Ingredients:

- Eggs - 1 pc.
- Sugar- 50 g
- Butter - 50 g
- Milk - 1/4 l
- Flour - 125 g
- Salt - a pinch

*Cooking method*

Beat egg with sugar, add melted butter, then alternately milk and flour. Leave the batter for 10-15 minutes. Grease the waffle maker with vegetable oil. Heat the waffle maker. Fill the lower heating surface with batter. Bake until cooked.

#### Buttermilk pancakes with bananas in caramel sauce

##### **Ingredients:**

Eggs - 2 pcs.  
Sugar - 150 g  
Salt - a pinch  
Buttermilk - 500 ml  
Flour - 350 g  
Baking soda - ½ tsp.  
Bananas - 2 pcs.  
Butter - 70 g

##### **Cooking method:**

##### **Pancakes:**

1. Whisk the eggs with 100 g of sugar. Add buttermilk and salt, and continue stirring.
2. Add flour, soda and knead a homogenous dough.
3. Heat the waffle maker. Fill the lower heating surface with batter. Bake until cooked.

##### **Sauce:**

Melt the butter with the remaining sugar on a heated frying pan. Cut bananas into large rings and slightly fry them in the caramel sauce.

#### **MAINTENANCE**

This appliance requires little maintenance. It contains no user serviceable parts. Do not try to repair it yourself. Refer it to qualified personnel if servicing needed.

#### **CLEANING**

- Always unplug this sandwich maker from power source and wait until it cool down before cleaning.
- There is no need to take your sandwich maker apart for cleaning. Dry with a paper towel to absorb excess oil. Brush crumbs from the grooves, and wipe with damp cloth and mild soap.
- Never immerse in water. Avoid using scratching or sharp utensils, as they will scratch the non-stick surface.
- Do not use cleansers or oven cleaners on the heating plates.
- To clean handles and other parts, use a damp cloth with mild soap.
- Should any filling be difficult to remove, pour a little cooking oil onto the plate and wipe off after 5 minutes, when the filling has softened.

**CAUTION: DO NOT IMMERSE IN WATER**

#### **SPECIFICATIONS**

Power: 1200 W  
Voltage: 220-240 V  
Frequency: 50 Hz  
Current: 5.4 A  
Net weight: 4.60 kg  
Gross weight: 4.90 kg

#### **SET**

Sandwich maker	1
Sandwich plates	1
Grill plates	1
Waffle plates	1
Cake plates	1
Oil tray	2
Instruction manual	
With warranty book	1
Package	1

#### **ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**



You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

**The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.**

**RU**

#### **СЭНДВИЧНИЦА**

**Уважаемый покупатель!**  
**Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Мы уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.**  
**Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.**

#### **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

При использовании электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности:

1. Прочитайте все инструкции перед использованием прибора.
2. Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей. Используйте ручку и кнопки.
3. Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур, штепсель или сам прибор в воду или другую жидкость.
4. Отключите от розетки, если прибор не используется и перед его чисткой. Дайте прибору остыть, прежде чем крепить или снимать детали.
5. Не используйте прибор с поврежденным шнуром или штепселем, а также после неисправностей или повреждений самого прибора. Не ремонтируйте прибор самостоятельно. Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для осмотра, ремонта или наладки.
6. Использование принадлежностей, не рекомендованных производителем прибора, может привести к травмам.
7. Используйте прибор только внутри помещений.
8. Следите, чтобы шнур не свисал с края стола и не касался горячих предметов.
9. Не ставьте прибор рядом с горячей газовой или электрической плитой или духовкой.
10. Нагрейте прибор в течение двух минут перед началом готовки.
11. Прибор предназначен только для бытового использования.
12. Будьте особенно внимательны при использовании прибора в присутствии детей.
13. Не используйте прибор вблизи газа или других легковоспламеняющихся материалов (таких, как бензол, растворители, аэрозоли и т.п.)
14. Внимание: Не используйте прибор вблизи воды.
15. Прибор нельзя использовать в непосредственной близости к воде, например, в ванной, у бассейна и т.п., где есть риск падения прибора в воду или попадания на него брызг.
16. Использование насадок или принадлежностей, не рекомендованных производителем, может привести к порче имущества или травме.
17. Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
18. Используйте прибор только по прямому назначению.
19. Всегда сначала присоединяйте шнур питания к прибору, а затем к розетке.
20. Вынимая шнур из розетки, не тяните за шнур, а беритесь за штепсель.

21. Будьте особенно осторожны при перемещении прибора, если в нем находится разогретое масло или жидкость.

22. Прибор можно включать только когда он находится в закрытом положении.

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание поражения электрическим током отсоедините прибор от розетки перед чисткой.

23. Если шнур питания поврежден, то во избежание несчастного случая шнур должен быть заменен производителем, его агентом по обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.

24. Этот прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний по использованию прибора, если они не находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность.

25. Следите, чтобы дети не играли с прибором.

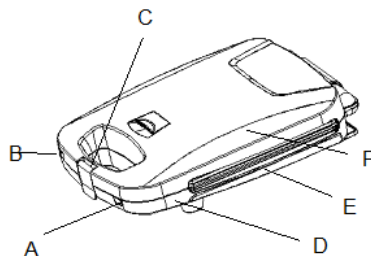
26. Прибор не предназначен для эксплуатации с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.

27. Будьте осторожны, так как некоторые части прибора сильно нагреваются при работе.

Срок службы – 3 года. До введения в эксплуатацию срок хранения неограничен.

## **СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ**

### **Описание**



- A. Индикатор готовности
- B. Индикатор готовности
- C. Защелка на ручке
- D. Нижняя часть корпуса
- E. Нагревательная пластина
- F. Верхняя часть корпуса (крышка)



## **ПРИМЕЧАНИЕ**

При первом использовании сэндвичницы откройте крышку, протрите покрытие рабочих пластин влажной тканью или губкой, после чего протрите насухо. Перед использованием устройства в первый раз налейте немного растительного масла на антипригарное покрытие пластин и распределите его по всей поверхности, излишки масла удалите бумажной салфеткой, закройте устройство и вставьте вилку сетевого шнура в розетку на 5-10 минут, после чего отключите.

## **ВНИМАНИЕ:**

Во избежание ожогов при работе с сэндвичницей используйте защитные, жаропрочные перчатки или рукавицы.

## **Приготовление сэндвичей**

Перед использованием прибора разогрейте его. Подключите шнур питания в розетку переменного тока 220-240 В.

2. Рабочие пластины будут нагреваться, а когда температура пластин достигнет заданного значения, индикатор погаснет.

3. Смажьте пластины маслом или маргарином и закройте крышку, чтобы сэндвичница дальше нагревалась.

4. Примерно через 3 минуты индикатор погаснет, указывая, что сэндвичница готова к использованию.

5. Приготовьте сэндвичи, смазав хлеб с внешних поверхностей и разместив на нем нужные ингредиенты. Поднимите защелку и откройте сэндвичницу.

6. Положите ломтик хлеба смазанной стороной на нижнюю рабочую пластину, положите на него начинку, накройте вторым ломтиком хлеба, закройте сэндвичницу, осторожно сжимая ручки вместе, закройте защелку.

Через некоторое время загорится красный индикатор и начнется приготовление сэндвичей. Когда температура пластин достигнет заданного значения, красный индикатор погаснет. Длительность приготовления сэндвичей зависит от Вашего вкуса, обычно это занимает от 3 до 6 минут.

## **Внимание!**

Устройство не работает в открытом состоянии.

7. Откройте прибор и выньте готовые сэндвичи с помощью деревянной или пластиковой лопатки.

Закройте прибор для поддержания температуры, если хотите приготовить еще сэндвич.

8. После использования отключите прибор от источника питания.

## **РЕЦЕПТЫ:**

### Сэндвич «Классический»

**Ингредиенты:**

- Хлеб для тостов – 4 ломтика
- Ветчина – 40 г
- Помидор – 1 шт.
- Сыр твердый – 40 г
- Масло сливочное –1 ст. л
- Зелень по вкусу

**Способ приготовления**

1. Два ломтика хлеба смазать маслом и положить в форму маслом вниз.

2. Выложить по ломтику ветчины, сыра, помидора и зелени.

3. Накрыть оставшимся хлебом, закрыть крышку и довести до готовности.

### Сэндвич с курицей

**Ингредиенты:**

- Хлеб для тостов – 4 ломтика
- Сливочное масло – 50-60 г
- Майонез – 2-3 ст. л
- Вареное куриное филе – 150 г
- Укроп
- Листья салата

**Способ приготовления**

1. Заранее отваренное куриное филе мелко нарезать и добавить к мясу укроп.

2. Чтобы начинка не была сухой, нужно добавить немного майонеза.

3. Прямоугольный тостерный хлеб нужно смазать маслом, благодаря этому, сэндвич будет румяным.

4. Два кусочка хлеба выложить на панель сэндвичницы намазанной стороной к нагревательному прибору.

5. В центр выложим начинку, чтобы сэндвич не получился слишком толстым, иначе сэндвичница не закроется.

6. Накрываем начинку оставшимся хлебом. Сторона, намазанная маслом, должна быть снаружи – снова к нагревательной панели.

7. Закрываем и ожидаем готовности.

### Сладкий сэндвич по-американски

**Ингредиенты:**

- Сливочное масло 20 г
- Хлеб – 2 ломтика
- Арахисовое масло – 2 ст. л
- Варенье – 2 ст. л

**Способ приготовления**

1. Нагреть сэндвичницу.

2. Намажьте хлеб арахисовым маслом, затем вареньем.

3. Сделайте сэндвич и смажьте его с двух сторон сливочным маслом.

4. Положите в сэндвичницу и готовьте, пока не поджарится до золотистого цвета.

#### Вафли с копченой колбасой и сыром

Ингредиенты:

- Мука – 300 г
- Молоко – 200 мл
- Сливочное масло – 100 г
- Яйца – 2 шт.
- Копченая колбаса – 100 г
- Мягкий сыр – 100 г
- Сода – 0,5 ч. л
- Уксус
- Соль, перец

*Способ приготовления*

1. Яйца взбить с небольшим количеством соли и свежемолотого перца до появления пены.
2. Соединить молоко с растопленным сливочным маслом и мукой, перемешать до однородного состояния.
3. Добавить к тесту порезанную мелкой соломкой копченую колбасу, натёртый на крупной тёрке сыр, погашенную небольшим количеством уксуса соду и взбитые яйца. Снова всё хорошо перемешать.
4. Сэндвичницу разогреть и выложить в каждую форму требуемое для заполнения количество теста.
5. Жарить до появления на поверхности вафель золотистой корочки.

#### Овсяные вафли

Ингредиенты:

- Мука – 100 г
  - Сахар коричневый – 50 г
  - Растительное масло – ½ ст.
  - Вода минеральная газированная – ½ ст.
  - Вода – 1 ст.
  - Какао-порошок – 1 ст. л
  - Разрыхлитель – 2 ч. л
  - Овсяные хлопья – 120 г
- Способ приготовления*

1. Овсяные хлопья залить горячей водой и дать остыть.
2. Просеять муку.
3. Добавить сахар и какао-порошок. Хорошо перемешать.
4. Мучную смесь добавить к овсянке и перемешать.
5. Влить растительное масло и перемешать до однородности.
6. Добавить разрыхлитель и сразу же влить газированную воду. Еще раз все хорошо перемешать.
7. Смазать нагревательную поверхность растительным маслом.
8. Разогреть и выложить тесто ложкой на нижнюю нагревательную поверхность, выпекать до золотистого цвета.

#### Шаурма с курицей

Ингредиенты:

- Куриного филе – 600 г
- Лаваш – 4 шт.
- Помидор – 2 шт.
- Зелень для соуса
- Нежирный йогурт – 200 мл
- Лимон – 1 шт.
- Чеснок – 4 зубчика (1 для маринада)
- Порошок карри и молотый тмин – ¼ ч. л
- Оливковое масло – 1 ст. л
- Соль, свежемолотый перец

*Способ приготовления*

1. Куриное филе нарезать на полоски по 3 см, замариновать, соединив все компоненты для маринада.
2. Убрать в холодильник на 15-20 минут. В это время приготовить соус. Соединить йогурт с мелко нарезанным чесноком и соком лимона.
3. Куриные полоски обжарить в сэндвичнице используя насадку гриль, хорошо прожарить с каждой стороны. Затем на гриль выложить лаваш и поджарить.
4. Лаваш выложить на плоскую тарелку, сверху положить нарезанную зелень, кружочки помидоров и куриное филе. Закрутить лаваш с начинкой. По желанию поджарить на гриле.
5. Сверху полить двумя столовыми ложками соуса.

#### Болгарский перец гриль с брынзой

Ингредиенты:

- Болгарский перец – 8-10 шт.
- Брынза – 150 г
- Оливковое масло – 2 ст. л
- Чеснок – 1 зубчик
- Соль

*Способ приготовления*

1. Вымытый и обсушенный сладкий болгарский перец разрезать вдоль на 4 части, убрать плодоножку с семенами и срезать перегородки, придавая перцу максимально плоскую форму.
2. Готовить половинки перца на сэндвичнице с насадкой гриль до готовности.
3. Обжаренный перец выложить на блюдо, добавить кусочки брынзы, мелко нарезанный чеснок, соль и сбрызнуть оливковым маслом.

#### Оладьи

Ингредиенты:

- Яйцо – 1 шт.
- Сахар – 50 г
- Сливочное масло – 50 г
- Молоко – 1/4 л
- Мука – 125 г
- Соль – щепотка

### Способ приготовления:

Яйцо взбить с сахаром, добавить растопленное масло, затем попеременно молоко и муку. Тесту дать перед выпечкой немного постоять. Смазать вафельницу растительным маслом. Разогреть. Заполнить нижнюю нагревательную поверхность тестом. Выпекать до готовности.

### Кефирные оладьи с бананом в карамельном соусе

#### Ингредиенты:

Яйца - 2 шт.  
Сахар - 150 г  
Соль - щепотка  
Кефир - 500 мл  
Мука - 350 г  
Сода - ½ ч. л.  
Бананы - 2 шт.  
Сливочное масло - 70 г

#### Способ приготовления:

##### Оладьи:

1. Взбить венчиком яйца со 100 г сахара. Добавить кефир и соль и продолжительное время мешать.
2. Всыпать муку, соду и замесить однородное тесто.
3. Разогреть вафельницу, и заполнить нижнюю нагревательную поверхность тестом. Выпекать до готовности.

##### Соус:

На разогретой сковороде растопить сливочное масло с оставшимся сахаром. В полученном карамельном соусе слегка обжарить бананы, нарезанные крупными колечками.

### ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой всегда отключайте прибор от электросети и давайте ему полностью остыть.
  - Не разбирайте прибор, чтобы его почистить. Удалите масло бумажной салфеткой. Щеточкой удалите крошки из углублений. Протрите поверхность прибора тканью, слегка смоченной в слабом мыльном растворе.
  - Никогда не погружайте прибор в воду. Не применяйте абразивные чистящие средства, так как они могут повредить антипригарное покрытие.
  - Не очищайте пластины средством для чистки духовок или растворителями.
  - Ручку и корпус прибора протрите тканью, слегка смоченной в слабом мыльном растворе.
  - Присохшие частицы можно размягчить растительным маслом в течение 5 минут и затем удалить.
- ВНИМАНИЕ: НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ПРИБОР В ВОДУ!**

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность: 1200 Вт  
Напряжение: 220-240 В  
Частота: 50 Гц  
Сила тока: 5,4 А  
Вес нетто: 4,60 кг  
Вес брутто: 4,90 кг

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

Сэндвичница	1
Пластины для сэндвичей	1
Пластины для гриля	1
Пластины для вафель	1
Пластины для кекса	1
Чаша для сбора жира	2
Инструкция по эксплуатации	
С гарантийным талоном	1
Упаковка	1

### БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ



стующий  
до.

Вы можете помочь в охране окружающей среды! Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

**Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.**

### UA

### СЕНДВІЧНИЦЯ

#### Шановний покупцю!

Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn".

Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

**Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.**

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

При використанні електроприладів необхідно дотримуватися основних заходів безпеки:

1. Прочитайте всі інструкції перед використанням приладу.
2. Не торкайтеся гарячих поверхонь. Використовуйте ручку і кнопки.
3. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте шнур, штепсель або сам прилад у воду або іншу рідину.
4. Від'єднайте від розетки, якщо прилад не використовується і перед його чищенням. Дайте приладу охолонути, перш ніж кріпити або знімати деталі.
5. Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром або штепселем, а також після несправностей або пошкоджень самого приладу. Не ремонтуйте прилад самостійно. Зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту і налагодження.
6. Використання приладдя, що не рекомендоване виробником приладу, може призвести до травм.
7. Використовуйте прилад тільки всередині приміщень.
8. Слідкуйте, щоби шнур не звисав з краю столу і не торкався гарячих предметів.
9. Не ставте прилад поруч із гарячою газозовою або електричною плитою або духовкою.
10. Нагрійте прилад протягом двох хвилин перед початком готування.
11. Прилад призначений тільки для побутового використання.
12. Будьте особливо уважні при використанні приладу в присутності дітей.
13. Не використовуйте прилад поблизу газу або інших легкозаймистих матеріалів (таких, як бензол, аерозолі, тощо.)
14. **Увага:** Не використовуйте цей пристрій біля води.
15. Прилад не можна використовувати в безпосередній близькості до води, наприклад, у ванній, біля басейну, тощо, де є ризик падіння приладу у воду або потрапляння на нього бризок.
16. Використання насадок або приладдя, які не рекомендовані виробником, може призвести до псування майна або травми.
17. Не залишайте працюючий прилад без нагляду.
18. Використовуйте прилад тільки за прямим призначенням.
19. Завжди спочатку приєднуйте шнур живлення до приладу, а потім до розетки.

20. Виймаючи шнур з розетки, не тягніть за шнур, а беріться за штепсель.

21. Будьте особливо обережні при переміщенні приладу, якщо в ньому знаходиться розігріта олія, масло або рідина.

22. Прилад можна вмикати тільки коли він знаходиться в закритому положенні.

**УВАГА:** Щоб уникнути ураження електричним струмом від'єднайте прилад від розетки перед чищенням.

23. Якщо шнур живлення пошкоджений, то щоб уникнути нещасного випадку шнур повинен бути замінений виробником, його агентом з обслуговування або іншим кваліфікованим фахівцем.

24. Цей прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або браком досвіду і знань з використання приладу, якщо вони не знаходяться під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.

25. Слідкуйте, щоб діти не гралися з приладом.

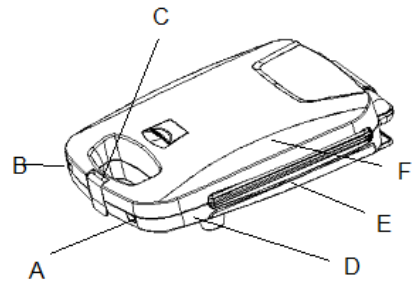
26. Прилад не призначений для експлуатації за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.

27. Будьте обережні, оскільки деякі частини приладу сильно нагріваються при роботі.

Термін служби – 3 роки. До введення в експлуатацію термін зберігання необмежений.

## ЗБЕРЕЖІТЬ ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ.

### Опис



- A. Індикатор готовності
- B. Індикатор готовності
- C. Засувка на ручці
- D. Нижня частина корпусу
- E. Нагрівальна пластина
- F. Верхня частина корпусу (кришка)

## **ПРИМІТКА**

При першому використанні сендвіч-ниці відкрийте кришку, протріть покриття робочих пластин вологою тканиною або губкою, після чого протріть насухо. Перед першим використанням пристрою налийте трохи олії на антипригарне покриття пластин і розподіліть її по всій поверхні, надлишки масла видаліть паперовою серветкою, закрийте пристрій і вставте штепсель в розетку за 5-10 хвилин, після чого відключіть.

## **УВАГА:**

Задля уникнення опіків при роботі з сендвічницею використовуйте захисні, жаростійкі рукавички або рукавиці.

## **Приготування сендвічів**

Перед використанням приладу розігрійте його. Підключіть шнур живлення в розетку змінного струму 220-240 В.

2. Робочі пластини будуть нагріватися, а коли температура пластин досягне заданого значення, індикатор згасне.

3. Змастіть пластини олією або маргарином і закрийте кришку, щоб сендвічниця далі нагрівалася.

4. Приблизно через 3 хвилини індикатор згасне, вказуючи, що сендвічниця готова до використання.

5. Приготуйте сендвічі, змастивши хліб з зовнішніх поверхонь і розмістивши на ньому потрібні інгредієнти. Підніміть засувку і відкрийте сендвічницю.

6. Покладіть скибку хліба змащеною стороною на нижню робочу пластину, покладіть на нього начинку, накрийте другою скибкою хліба, закрийте сендвічницю, обережно стискаючи ручки разом, закрийте засувку.

Через деякий час загориться червоний індикатор і почнеться приготування сендвічів. Коли температура пластин досягне заданого значення, червоний індикатор згасне. Тривалість приготування сендвічів залежить від Вашого смаку, зазвичай це займає від 3 до 6 хвилин.

## **Увага!**

Пристрій не працює у відкритому стані.

7. Відкрийте прилад і вийміть готові сендвічі за допомогою дерев'яної або пластикової лопатки.

Закрийте прилад для підтримки температури, якщо хочете приготувати ще сендвіч.

8. Після використання відключіть прилад від джерела живлення.

## **РЕЦЕПТИ:**

### Сендвіч «Класичний»

Інгредієнти:

- Хліб для тостів - 4 скибочки
- Шинка - 40 г
- Помідор - 1 шт.
- Сир твердий - 40 г
- Масло вершкове -1 ст. л
- Зелень за смаком

*Спосіб приготування*

1. Дві скибочки хліба змастити маслом і покласти в форму маслом вниз.
2. Викласти по скибочці шинки, сиру, помідора і зелені.
3. Накрити хлібом, закрити кришку і довести до готовності.

### Сендвіч із куркою

Інгредієнти:

- Хліб для тостів - 4 скибочки
- Вершкове масло - 50-60 г
- Майонез - 2-3 ст. л
- Варене куряче філе - 150 г
- Кріп
- Листя салату

*Спосіб приготування*

1. Заздалегідь відварене куряче філе дрібно нарізати і додати до м'яса кріп.
2. Щоб начинка не була сухою, потрібно додати трохи майонезу.
3. Прямокутний тостерний хліб потрібно змастити маслом, завдяки цьому, сендвіч буде рум'яним.
4. Два шматочки хліба викласти на панель сендвічниці намазану стороною до нагрівального приладу.
5. У центр викладемо начинку, щоб сендвіч не вдався занадто товстим, інакше сендвічниця не закриється.
6. Накриваємо начинку хлібом. Бік, намазаний маслом, повинен бути зовні - знову до нагрівальної панелі.
7. Закриваємо і очікуємо готовності.

### Солодкий сендвіч по-американськи

Інгредієнти:

- Вершкове масло 20 г
- Хліб - 2 скибочки
- Арахісове масло - 2 ст. л
- Варення - 2 ст. л

*Спосіб приготування*

1. Нагрійте сендвічницю.
2. Намажте хліб арахісовим маслом, потім варенням.
3. Зробіть сендвіч і змастіть його з двох боків вершковим маслом.
4. Покладіть у сендвічницю і готуйте, поки не підсмажиться до золотистого кольору.

### Вафлі з копченою ковбасою і сиром

#### Інгредієнти:

- Борошно - 300 г
- Молоко - 200 мл
- Вершкове масло - 100 г
- Яйця - 2 шт.
- Копчена ковбаса - 100 г
- М'який сир - 100 г
- Сода - 0,5 ч. л
- Оцет
- Сіль перець

#### *Спосіб приготування*

1. Яйця збити з невеликою кількістю солі й меленого перцю до появи піни.
2. З'єднати молоко з розтопленим вершковим маслом і борошном, перемішати до однорідного стану.
3. Додати до тіста порізану дрібною соломкою копчену ковбасу, натертий на крупній тертці сир, погашену невеликою кількістю оцту соду і збиті яйця. Знову все добре перемішати.
4. Сендвічницю розігріти і викласти в кожну форму необхідну для заповнення кількість тіста.
5. Смажити до появи на поверхні вафель золотистої скоринки.

### Вівсяні вафлі

#### Інгредієнти:

- Борошно - 100 г
- Цукор коричневий - 50 г
- Рослинна олія - 1/2 ст.
- Вода мінеральна газована - 1/2 ст.
- Вода - 1 ст.
- Какао-порошок - 1 ст. л
- Розпушувач - 2 ч. л
- Вівсяні пластівці - 120 г

#### *Спосіб приготування*

1. Вівсяні пластівці залити гарячою водою і дати охолонути.
2. Просіяти борошно.
3. Додати цукор і какао-порошок. Добре перемішати.
4. Борошняну суміш додати до вівсянки і перемішати.
5. Влити олію і перемішати до однорідності.
6. Додати розпушувач і відразу ж влити газовану воду. Ще раз все добре перемішати.
7. Змастити нагрівальну поверхню рослинною олією.
8. Розігріти і викласти тісто ложкою на нижню нагрівальну поверхню, випікати до золотистого кольору.

### Шаурма з куркою

#### Інгредієнти:

- Курячого філе - 600 г
- Лаваш - 4 шт.
- Помідор - 2 шт.
- Зелень для соусу
- Нежирний йогурт - 200 мл
- Лимон - 1 шт.

- Часник - 4 зубчики (1 для маринаду)

- Порошок каррі і мелений тмин - 1/4 ч. л

- Оливкова олія - 1 ст. л

- Сіль, мелений перець

#### *Спосіб приготування*

1. Куряче філе нарізати на смужки по 3 см, замаринувати, з'єднавши всі компоненти для маринаду.
2. Прибрати в холодильник на 15-20 хвилин. У цей час приготувати соус. З'єднати йогурт з дрібно нарізаним часником і соком лимона.
3. Курячі смужки обсмажити в сендвічниці, використовуючи насадку гриль, добре прожарити з кожного боку. Потім на гриль викласти лаваш і підсмажити.
4. Лаваш викласти на плоску тарілку, зверху покласти нарізану зелень, кружечки помідорів і куряче філе. Закрутити лаваш з начинкою. За бажанням підсмажити на грилі.
5. Зверху полити двома столовими ложками соусу.

### Болгарський перець гриль з бринзою

#### Інгредієнти:

- Болгарський перець - 8-10 шт.
- Бринза - 150 г
- Оливкова олія - 2 ст. л
- Часник - 1 зубчик
- Сіль

#### *Спосіб приготування*

1. Вимитий і обсушений солодкий болгарський перець розрізати вздовж на 4 частини, прибрати плодоніжки з насінням і зрізати перегордки, надаючи перцю максимально плоску форму.
2. Готувати половинки перцю на сендвічниці з насадкою гриль до готовності.
3. Обсмажений перець викласти на блюдо, додати шматочки бринзи, дрібно нарізаний часник, сіль і скропити оливковою олією.

### Млинці

#### Інгредієнти:

- Яйце - 1 шт.
- Цукор - 50 г
- Вершкове масло - 50 г
- Молоко - 1/4 л
- Борошно - 125 г
- Сіль - дрібка

#### *Спосіб приготування:*

- Яйце збити з цукром, додати розтоплене вершкове масло, потім поперемінно молоко і борошно. Тісту дати перед випічкою трохи постояти. Змастити вафельницю олією. Розігріти. Заповнити нижню нагрівальну поверхню тістом. Випікати до готовності.

## Кефірні млинці з бананами в карамельному соусі

### **Інгредієнти:**

Яйця - 2 шт.  
Цукор - 150 г  
Сіль - дрібка  
Кефір - 500 мл  
Борошно - 350 г  
Сода - ½ ч. л.  
Банани - 2 шт.  
Вершкове масло - 70 г

### **Спосіб приготування:**

#### **Млинці:**

1. Збити вінчиком яйця з 100 г цукру. Додати кефір і сіль і продовжити перемішувати.
2. Всыпать борошно, соду і замісити однорідне тісто.
3. Розігріти вафельницю, і заповнити нижню нагрівальну поверхню тістом. Випікати до готовності.

#### **Соус:**

На розігрітій пательні розтопити вершкове масло з цукром, що залишився. В отриманому карамельному соусі злегка обсмажити банани, нарізані великими кільцями.

## **ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ**

- Перед чищенням завжди відключайте прилад від електромережі і давайте йому повністю охолонути.
  - Не розбирайте приладу, щоб його почистити. Видаліть олію паперовою серветкою. Щіточкою видаліть крихти з поглиблень. Протріть поверхні приладу тканиною, злегка змоченою в слабкому мильному розчині.
  - Ніколи не занурюйте прилад у воду. Не використовуйте абразивні засоби для чищення, так як вони можуть пошкодити антипригарне покриття.
  - Чи не очищайте пластини засобом для чищення духовок або розчинниками.
  - Ручку і корпус приладу протріть тканиною, злегка змоченою в слабкому мильному розчині.
  - Частки, що засохли, можна розм'якшити рослинною олією протягом 5 хвилин і потім видалити.
- УВАГА: НЕ ЗАНУРЮЙТЕ ПРИЛАД У ВОДУ!**

## **ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Потужність: 1200 Вт  
Напруга: 220-240 В  
Частота: 50 Гц  
Сила струму: 5,4 А  
Вага нетто: 4,60 кг  
Вага брутто: 4,90 кг

## **КОМПЛЕКТАЦІЯ**

Сендвічниця	1
Пластини для сендвічів	1
Пластини для гриля	1
Пластини для вафель	1
Пластини для кексів	1
Чаша для збирання жиру	2
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном	1
Упаковка	1

## **БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ**



Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища! Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

**Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.**



# **Saturn<sup>®</sup>**

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ  
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

**INTERNATIONAL  
MANUFACTURER'S WARRANTY**

**МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ  
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

**MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA**



## **INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY**

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought.

The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by "Saturn Home Appliances" or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

### **Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:**

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).
11. A defect was a result of inappropriate installing of the appliance by non-specialists of the supplier's authorized service center.

*Note: the product should be clean before handing over to the service center.*

**On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".**

## MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele daně země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen. Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

### **Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují**

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým účelům (kromě modelů speciálně určených pro tyto účely, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebení dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohříváčů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškozené příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítka, sáčky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).
11. Vada je důsledkem nesprávné instalace výrobku neoprávněnou osobou.

*Poznámka: výrobek se musí dávat na opravu pouze v čisté podobě.*

**V otázkách záručního servisu a oprav se obračejte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.**

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие предоставляется на срок 2 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

### **Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:**

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).
11. Дефект возник в результате некорректной установки изделия не специалистами уполномоченного сервисного центра поставщика.

*Примечание: изделие сдается в ремонт исключительно в чистом виде.*

**По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».**

**Перечень сервисных центров постоянно меняется. Посмотреть актуальный перечень специализированных сервисных центров можно на сайте: <http://saturn.ua/ru/servis>, или узнать по телефону горячей линии: 0-800 505-27-09**

Город, адрес	Название АСЦ	Телефон	МБТ	Сплит-системы	LCD	СМА	Мороз, лари
г. Азов, ул. Привокзальная, 4	«МИР СЕРВИСА»	8(988) 993-37-78	+		+	+	+
г. Альметьевск, ул. К. Цеткин, 18а	Сервисный Центр ИП Валиуллин М.Р.	8(8553) 32-22-11 8(960) 047-22-11	+	+	+	+	+
г. Апшеронск, Краснодарский край, ул. Ворошилова, 109	Абсолют-сервис	8(86152) 2-81-99	+	+	+	+	+
г. Архангельск, ул. Котласская, 1, кор. 1, офис 12	«ВЕГА-29»	8(8182) 44-15-55	+				
г. Астрахань, ул. Савушкина, 47	ООО ПКЦ «ВДВ»	8(8512) 25-19-39 8(8512) 25-12-00	+	+	+		
г. Астрахань, ул. Кирова, 54	«Радиомастерская»	8(8512)50-19-97	+		+		
г. Астрахань, ул. Максаковой, 16, 2 этаж, комн.77	СЦ «Ремонтная Бригада»	8(8512)54-67-67 8(8512)54-91-91		+		+	+
г. Ахтубинск, м-н Мелиораторов, 15	ООО «Ковчег»	8(85141) 3-61-25	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Волгоградская, д.8	«СКВ Сервис»	8(927) 565-11-56	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Панфилова, 32	Сервисный Центр ИП Комаров Николай	8(927) 552-47-21 8(937) 122-13-99				+	+
г. Ачинск, ул. Кирова, 4 А	СЦ «ВИД-Сервис»	8(39151) 5-90-94 8(983) 158-21-94	+			+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, 113	ООО «Диод»	8(3852) 63-94-02	+		+	+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, д.114	«Сибстайл»	8(3852) 20-25-52 8(3852) 69-60-09		+			+
г. Батайск, пер. Книжный, 9, кв.25	ИП Кулешов А.П.	8(905) 425-604-73	+	+	+		
г. Батайск, ул. Матросова, 37	Центральный Сервисный Центр	8(8635) 47-47-72 8(8635) 47-47-72	+	+	+	+	+
г. Белгород, ул. Железнодорожная, 79В, 2 этаж.	СЦ «Регион-Сервис»	8(980) 521-76-16	+				
г. Белореченск, ул. Мира, 63	ООО «Дело техники»	8(86155) 3-11-00 8(918) 980-64-75	+	+	+	+	+
г. Благовещенск, ул. Кузнецкая, 63	СЦ «Radmond»	8(4162) 21-00-88 8(4162) 54-01-23	+				
г. Брянск, ул. Ульянова, 36	СЦ «Техномастер»	8(4832) 68-71-75	+	+	+	+	+
г. Брянск, проезд Московский, 3	ООО «Центр Климата»	8(4832) 63-06-00 8(4832) 33-15-61		+			
г. Бугуруслан, ул. Транспортная, 18	«Рембыттехника»	8(3535) 23-23-98 8(922) 802-21-58	+	+	+	+	+
г. Буденновск, ул. Октябрьская, 84	ИП Цивенов Д.С.	8(86559) 2-08-02 8(86559) 5-29-71	+	+	+	+	+

г. Буденновск, пер. Рабочий, 1	Арутюнян Гарник Гургенович	8(928) 92-00-497 8(86559) 2-07-17							+
г. Буйнакск, ул. Шамиля, 136/4	Техник-ise	8(964) 013-00-59	+	+	+	+	+	+	+
г. Владимир, ул. Батурина, 39	ООО «ДОМСЕРВИС»	8(4922) 44-72-80 8(4922) 44-72-81	+	+	+	+	+	+	+
г. Волгоград, ул. Елецкая, 173	ООО «МастерКласс»	8(8442) 97-50-10 8(960) 883-59-00		+					
г. Волгоград, ул. Томская, 4А	ИП Спицын С.В.	8(8442) 98-16-47 8(8442) 53-06-04	+	+	+	+	+	+	+
г. Волгоград, ул. М. Балонина, 11 Г	ООО «Спец-Холод»	8(8442) 37-16-74 8(8442) 37-69-03		+					
Волгоградская обл., Кала- чевский р-н, п. Береслав- ка	Сервисный Центр «ТехноБыт»	8(961) 688-53-48		+					
Волгоградская обл., р.п. Быково, ул. Калинина, 9	Сервисный Центр ИП Рахимов Ренат	8(927) 521-52-00		+				+	+
Волгоградская обл., п. Елань, ул. Л. Толстого, 32	Сервисный Центр ИП Егоров Юрий	8(937) 722-68-12						+	+
Волгоградская обл., р.п. Октябрьский, ул. Кругли- кова, 158	Сервисный Центр ИП Макеев Юрий	8(937) 730-66-03		+				+	+
Волгоградская обл., г. Сувоикино	Сервисный Центр ИП Караичев Алек- сей	8(904) 404-14-55						+	+
г. Волгодонск, Ростовская обл., пр-т. Строителей, 12/15	СЦ «Master»	8(928) 126-63-66	+				+		
г. Волгодонск, ул. Ленина, 110	«Х МОБАЙЛ»	8(961) 41-001-71 8(918) 500-54-99	+	+	+	+	+	+	+
Вологодская обл., п. Рубцово, 1а	ООО «МИГ»	8(8172) 52-72-51	+		+				
г. Воронеж, ул. Б. Хмельницкого, 46	СЦ «ТЕХНО»	8(473) 260-09-08 8(473) 240-57-73	+			+	+	+	
г. Воронеж, ул. Рижская, д. 12-15	ООО «АМГ»	8(920) 436-08-52 8(960) 131-17-99		+					
г. Горно-Алтайск, пер. Жукова,13	СЦ «Викс»	8(38822) 6-23-32	+			+	+	+	+
г. Грозный, ул. Дадин Айбики, 48	«Арсгир»	8-962-655-20-00	+	+	+	+	+	+	+
г. Грозный, ул. Угольная, 308	ИП Лачиев Р. М.Ч	8-962-753-67-67	+						
Грозный, ул. Маяковского, 17 в	ООО «Алиф»	8(8712) 22-49-21 8(928) 001-33-03	+	+	+	+	+	+	+
г. Дзержинск, Нижегород- ская обл., ул. Чапаева, 68	Мастерская «СЕР- ВИС ПЛЮС»	8(8313) 21-14-14	+			+			
г. Дзержинск, пр. Циолковского, 54	СЦ «Кварц»	8(8313) 20-56-00	+	+	+	+	+	+	+
г. Димитровград, ул. Октябрьская, 63	АСЦ «ЭлКом Сер- вис»	8(84235) 2-86-59 8(84235) 9-14-64	+			+	+	+	+
г. Ейск,	АСЦ «Техносервис»	8(86132) 2-11-71	+	+	+	+	+	+	+

ул. Пушкина, 84		8(86132) 3-66-02						
г. Ейск, ул. Маяковского, 55	ЦС «Гарант»	8(86132)5-05-00	+	+			+	+
г. Екатеринбург, ул. Походная, 81, офис 3	ЦС «Элитдеталь-сервис»	8(343) 361-11-77 8(343) 361-11-78	+		+		+	+
г. Екатеринбург, ул. Амундсена, 64	Мастерская «Ремонт бытовой техники и электроники»	8(343) 240-26-60	+		+			
г. Екатеринбург, ул. Кислородная, 7А, офис 201	Сервисный центр «GOLD»	8(919) 372-28-04		+				+
г. Екатеринбург, ул. Д. Зверева, 31, А, оф.2	ЦС «Мастер-Сервис»	8(343) 385-12-89	+	+	+	+	+	+
г. Елец, Липецкая обл., ул. Октябрьская, 47	ООО фирма «ПО-ЛЮС»	8(47467) 4-12-08 8(47467) 4-33-17	+		+			
г. Зерноград, ул. им. Косарева, 22	ИП Поддубный Л.Ю.	8(86359) 4-32-23 8(86359) 4-06-42		+				
г. Иваново, ул. Дзержинского, 45/6	ООО «Спектр-Сервис»	8(4932) 335185 8(4932) 335236	+	+	+	+	+	+
г. Изобильный, мк-н. «Радуга» №7 (рынок «Светлана»)	«Автоматика 26»	8(86545) 2-74-74		+				
г. Ижевск, ул. Азина, 4	ООО «АРГУС-Сервис»	8(3412) 30-79-79 8(3412) 30-83-07	+		+		+	+
г. Ижевск, ул. М. Горького, 76	ООО «АРГУС-Сервис»	8(3412) 78-76-85 8(3412) 78-06-64	+		+		+	+
г. Ижевск, ул. Буммашевская, 7/1, офис 301, 307	«Климат-Контроль»	8(3412) 44-60-40 8(3412) 44-60-67		+				
г. Йошкар-Ола, ул. Воинов Интернационалистов, 24а	ЦС «Аквамарин»	8(8362) 24-11-24 8(8362) 25-55-40	+	+	+	+	+	+
г. Иркутск, ул. Академическая, 24	ООО «Мастер ТВ»	8(3952) 42-55-76 8(3952) 78-15-83	+		+		+	+
г. Иркутск, ул. Сурнова, 56	ЦС «Комту»	8(3952) 28-74-50 8(3952) 76-71-75		+			+	+
г. Ишим, ул. Карасульская, 183	ООО «Домотехника-сервис»	8(34551) 7-46-31						+
г. Казань, ул. Гвардейская, 9А	АСЦ «VIP-SERVIS»	8(843) 258-92-15	+		+		+	
г. Казань, ул. Восстания, 100, кор. 45	Сервисный центр «Элнет»	8(843) 240-64-94	+	+	+	+	+	+
г. Калининград, Московский пр-т, д. 163	«1000 мелочей сервис»	8(4012) 58-83-54 8(4012) 76-04-77	+		+			
г. Каменск-Уральский, ул. Исетская, 336	Техноцентр-Сервис	8(3439) 39-95-20 8(34399) 34-74-40	+	+	+	+	+	+
г. Камышин, ул. Ленина, 6В	ООО ЦС «Альфа»	8(84457) 9-17-43 8(84457) 9-45-89	+	+	+	+	+	+
г. Карабулак, ул. Джабагиева, 157	ИП Хамхоев И.М.	8(8734) 44-42-44	+	+			+	+
г. Кемерово, пр. Октябрьский, 53/2	ВК-Сервис	8(3842) 35-39-67	+				+	

г. Кизляр, пер. Рыбный 17	«Терек»	8(87239) 2-33-55 8(87239) 3-01-77	+	+	+	+	+
г. Киров, ул. Некрасова, 42	ООО «Экран-Сервис»	8(8332) 56-25-95 8(8332) 54-70-77	+		+	+	
г. Константиновск, ул. Коммунистическая, 96 Б	«Эверест»	8(86393) 2-10-43		+			
г. Константиновск, Ростов- ская обл., пер. Студенче- ский, 9	Макаров-ЮГ	8(988) 548-24-36	+		+		
г. Кореновск, ул. Пурыхина, 2, кор. А	ИП Бондаренко А.В.	8(86142) 4-43-59	+	+	+	+	+
г. Кореновск, ул. Ярославская, 1	«Сервис Бытовой Техники»	8(918) 936-36-53		+		+	+
г. Краснодар, ул. Новороссийская, 3	«Абсолют-сервис	8(861) 267-50-88	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Акаде- мика Лукьяненко, 103, оф.55	«М-Сервис-Юг»	8(861) 222-64-13 8(861) 222-85-55 8(905) 408-08-38	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Воронежская, 16	ТЕХНОЛОГИИ КОМ- ФОРТА	8(861) 235-49-68	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Белозер- ная, 1\1	«БАТ-СЕРВИС»	8(918) 102-00-10 8(961) 501-92-22	+	+	+	+	+
Краснодарский край, ст. Брюховецкая, ул. Энгельса, 106 Б	СЦ «Офисная Тех- ника»	8(86156) 3-40-40 8(918) 990-35-04	+		+	+	
Краснодарский край, ст. Каневская, ул. Свердликова, 116	ИП Галишников А.А.	8(86164) 7-01-22		+			
Краснодарский край, ст. Ленинградская, ул. Жлобы, 57 Г	ООО «Уманьбытсер- вис»	8(86145) 3-78-74		+			+
Краснодарский край, ст. Стародеревянковская, ул. Комсомольская, 25	ООО «ЭлитСервис»	8(86164) 65-4-95 8(918) 355-81-70	+	+		+	+
Краснодарский край, ст. Староминская, ул. Толстого, 1	ИП Галишников А.А.	8(86153) 4-16-70		+			
Краснодарский край, ст. Старощербиновская, ул. Шевченко, 242, кв. 1	ИП Притула И.В.	8(86 151) 4-10-92	+	+	+	+	+
г. Красноярск, ул. Дудинская, 6	ООО «Сибирский мастер»	8(3912) 92-92-22 8(3912) 41-78-88	+	+	+	+	+
г. Красноярск, ул. Дудинская, 1	СЦ «Электроальянс»	8(3912) 93-54-33 8(3912) 94-52-82	+	+	+	+	+
г. Курск, ул. Студенче- ская, 36-А, ул. Сумская, д. 37-Б	СЦ «Маяк+»	8(4712) 50-85-90 8(4712) 35-04-91	+	+	+	+	
г. Курск, ул. Садовая, 5	ООО «Первая Сер- висная Компания»	8(4712) 51-45-75	+	+	+	+	+
г. Курск,	ООО «Первая Сер-	8(4712) 54-74-24	+	+	+	+	+

ул. Добролюбова, 17	висная Компания»							
г. Лабинск, Краснодарский край, ул. Турчанинова, 2	ООО «БЫТСЕРВИС»	8(86169) 7-39-99 8(86169) 7-24-96	+	+	+	+	+	
г. Липецк, ул. Космонавтов, 66	ООО «Владон»	8(4742) 33-45-65 8(4742) 33-45-95	+	+	+	+	+	
г. Майкоп, ул. Димитрова, 25	ООО «Электрон-Сервис»	8(8772) 55-62-38		+				+
г. Махачкала, ул. М. Гаджиева, 164	Сервисный центр «РОСАМ»	8( 8722) 93-30-73	+	+	+	+	+	
г. Махачкала, пр-кт Акушинского 14-линия, 21	«Техник-ise»	8(8722) 63-23-94 8(8722) 93-55-15	+	+	+	+	+	
г. Миллерово, Ростовская обл., ул. Калинина, 11	СЦ «Мастер Плюс»	8(86385) 2-33-26 8(960) 458-07-11	+	+			+	+
г. Морозовск, ул. Советская, 9 А	«Х МОБАЙЛ»	8(909) 401-35-21	+	+	+	+	+	
г. Москва, б-р Маршала Рокоссовского, 3 (м.ул. Подбельского)	Технический Центр «Юник»	8(495) 721-30-70 8(499) 168-05-19 8(499) 168-47-15	+			+	+	+
г. Набережные Челны, ул. Вахитова, 20 (30/05)	Сервисный Центр «ТриО»	8(8552) 359002 8(8522) 359042	+	+	+	+	+	
г. Набережные Челны, пр-т. Московский, 154 (52/28)	АСЦ «VIP-SERVIS»	8(8552) 99-91-45	+	+	+	+	+	
г. Нальчик, пр-т. Ленина, 24	ООО «Алфа-Сервис»	8(8662) 42-04-30 8(8662) 42-12-21	+			+	+	
г. Невинномысск, ул. Гагарина, 55	СЦ «ЭДВИС»	8(86554) 5-59-77 8(86554) 3-67-57	+	+	+	+	+	
г. Нефтекамск, ул. Победы, 10А	АСЦ «Техно-Мастер»	8(34783) 3-43-44	+	+	+	+	+	
г. Нижнекамск, ул. Кайманова, 9 (маг. «Ак Кал-фак»)	«Техника»	8(8555) 48-08-80 8(917) 906-60-06	+			+	+	+
г. Нижний Новгород, ул. Марата, 51	ООО «Прок-Сервис»	8 (831) 220-84-94 8 (831) 413-82-91	+			+		
г. Нижний Новгород, ул. Ларина, 18А	ООО «Бытовая Автоматика-Сервис»	8(831) 46-18-848		+				+
г. Нижний Новгород, ул. Коновалова, 6		8(831) 46-18-848		+				+
г. Новокузнецк, Кемеровская обл., ул. Грдины, 18	ООО «Сибсервис»	8(3843) 20-31-33	+			+	+	+
г. Новомосковск, ул. Московская, 21/27	ООО «ЕСКО»	8(48762) 6-46-46	+	+	+	+	+	
г. Новороссийск, ул. Серова, 14	ООО «АРГОН-СЕРВИС»	8(8617) 63-11-15 8(8617) 63-03-95	+			+	+	
г. Новосибирск, ул. Королёва, 17А	ООО «К-техника»	8(383)274-99-33 8(383) 274-99-45	+			+		
г. Новосибирск, ул. Воинская, 63, кор. 3	ООО «Керамика»	8(383) 210-59-49 8(383) 210-52-92	+			+	+	



г. Новосибирск, ул. Котовского, 2	«Сервис Центр»	8(383) 351-39-19	+		+			
г. Новошахтинск, пл. Базарная, 24А	«ЭлектроМир	8(86369) 3-74-75 8(928) 609-35-85	+	+	+			
г. Оренбург, ул. Космическая, 4	ИП Бабина Т.В.	8(3532) 36-87-94	+			+	+	
г. Омск, ул. 5-я Кордная, 1	АСЦ «Вес-Трэйд»	8(3812) 577-092 8(3812) 576-329	+		+			
г. Омск, ул. Лермонтова, 194	ООО «Домотехника-сервис»	8(3812) 36-74-01						+
г. Омск, ул. Б. Хмельницкого, 130	«Гарантийная мастерская»	8(3812) 36-42-02	+	+	+	+		
г. Орск, ул. Батумская, 25	«Айс-Сервис+»	8(3537) 37-23-83	+	+	+	+	+	+
г. Орск, пр. Ленина, 11	ООО «Гранд-Сервис»	8(3537) 35-79-93 8(3537) 20-60-70	+	+	+	+	+	+
г. Орск, ул. Грозненская, 11-А	ООО «Гранд-Сервис»	8(3537) 35-79-93 8(987) 796-00-19	+	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Деревообделочная, 3, кор. Б	ООО «СК-Сервис»	8(342) 221-40-99	+	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Маршрутная, 19, кор. 1	СЦ «Энерго-климат»	8(342) 240-88-88 8(342) 205-57-88	+	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Маршрутная, 11	СЦ «Энергоклимат»	8(342) 240-93-35 8(342) 240-93-24			+			
г. Петрозаводск, ул. Северная, 11	«Алкор-Сервис»	8(8142) 78-06-93 8(8142) 70-65-48	+		+			
г. Прокопьевск, ул. Обручева, 39-5	ИП Сюткин В.В.	8(3846) 69-33-00	+	+	+	+	+	+
г. Псков, ул. Труда, 11	ООО «Ремонт и Сервис»	8 (8112)-53-86-30 8 (8112)-53-86-50	+		+			+
г. Пятигорск, ул. 5-ый Переулок, 13	Сервисный Центр	8(8793) 98-70-11 8-918-743-69-46	+	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Малиновского, 50-Е	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 48-911	+	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Простеева 18 стр.1	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 47-676	+	+	+	+	+	+
г. Ростов-на-Дону, ул. Евдокимова, 37 В	ООО «Максим-Сервис»	8(863) 250-47-77	+		+			
г. Ростов-на-Дону, пр. Шолохова, 7	«Алиса-Сервис»	8(863) 227-60-90 8(863) 299-00-50	+	+	+	+	+	+
г. Ростов-на-Дону ул. 50-летия Ростсельмаша, 1/52, офис 55	ООО «Мастер»	8(863) 21-92-112 8(800) 100-51-52	+	+	+	+	+	+
Ростовская обл., ст. Багаевская, ул. Трюта, 11-А/17-А	ИП Иванов А.П.	8(906) 453-35-81	+		+			
Ростовская обл., ст. Егорлыкская, ул. Ворошилова, 14	«Всё Для Дома»	8(86370) 2-19-50	+	+	+	+	+	+

г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы 12	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 22-04-77 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Моторостроителей, 21	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 24-31-21	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Пушкина, 14, кор. 1	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 76-88-01 8(4912) 40-30-30	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Касимовское шоссе, 42-А	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 41-33-02	+	+	+	+	+
г. Самара, ул. Ленинградская, 100/ ул. Ленинская, 56	ООО «Спец-Мастер»	8(846) 990-37-51 8(846) 240-98-17	+	+	+	+	+
г. Самара, ул. Свободы, 149	ООО «СК-Сервис-Самара»	(846) 979-9-979	+	+	+	+	+
г. Санкт-Петербург, пр. Обуховской обороны, 197	ООО «Евросервис XXI»	8(812) 600-11-97	+	+	+	+	
г. Санкт-Петербург, пр. Стачек, 41- А	ООО «Прогресс-Сервис»	8(812) 325-36-56 8(812) 325-36-57	+		+	+	
г. Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская, 11, 36-Н, лит. И	ООО «БИТ-95»	8(812) 822-18-00 8(812) 320-06-61	+				
г. Саранск, ул. Садовая, 1	ООО «ТЕСТ-СЕРВИС»	8(8342) 23-05-91 8(8342) 47-48-59	+	+	+		
г. Саратов, ул. Большая Садовая, 95	ООО «ТРАНССЕРВИС-Саратов»	8(8452) 52-81-21 8(8452) 52-83-84	+	+	+	+	+
г. Сергиев Посад, пр-т. Красной Армии, 253-А	СП «Городская Служба Бытового Сервиса»	8(496) 547-04-95 8(496) 549-32-79	+	+		+	+
г. Серпухов, ул. Советская, 47	БЮРО РЕМОНТА «АЛЬФА-S»	8(963) 624-49-46				+	+
г. Смоленск, ул. Крупской, 44	СЦ «АТЛАНТ»	8(4812) 45-05-13 8(920) 333-09-44	+	+	+	+	+
г. Сочи, ул. Донская, 90	ООО «ДЭЛ»	8(8622) 55-51-19 8(8622) 55-01-08	+			+	+
г. Ставрополь, ул. Пушкина, 63	ООО «Унисервис»	8(8652) 24-30-14 8(8652) 23-31-81	+	+	+	+	+
г. Ставрополь, пр. Кулакова, 15-Е, оф. 21	«Мир Климата»	8(8652) 95-53-68 8(8652) 95-61-90		+			
г. Ставрополь, пр. Буйнакского, 3/4	«Империя Климата»	8(8652) 44-88-66		+			
г. Старый Оскол, Белгородская обл., м-н. Лебединец, 1а	ЗАО «АВАНТАЖ-ИНФОРМ»	8(4725) 24-62-27 8(4725) 24-73-49	+	+	+		
г. Стерлитамак, Республика Башкортостан, ул. Худайбердина, 158	ООО «Сервис-Технос»	8(3473) 20-12-13 8(3473) 20-27-70	+		+	+	+
г. Сыктывкар, Респуб. Коми, ул. Гаражная, 25	«ТехСервис»	8(8212) 22-95-29 8(8212) 29-12-20	+	+	+	+	+
г. Тамбов, ул. Мичуринская, 137-А	ООО «БВС-2000»	8(4752) 56-19-42 8(4752) 56-19-44	+	+	+	+	+

г. Тверь, б-р. Шмидта, 18	СЦ «СПЕКТР»	8(4822) 47-65-65 8(4822) 47-58-58	+	+	+	+	+
г. Тимашевск, Красно- дарский кр., ул. Ленина, 24/2	Сервис бытовой техники	8(86130) 4-86-59 8(918)147-02-03	+	+			+
г. Тихорецк, ул. Гоголя, 2/2	АСЦ «БЫТ-СЕРВИС»	8(86196) 7-20-53	+	+	+	+	+
г. Тольятти, ул. Мира, 48	ООО «Волга Техни- ка+»	8(8482) 22-72-41 8(8482) 22-71-85 8(8482) 61-65-64	+	+	+	+	+
г. Тула, пр. Ленина, 115 Б	ООО «Виксам»	8(910) 949-68-44 8(953) 182-61-82	+	+	+	+	+
г. Тюмень, ул. Республики, 169/5	СЦ «Пульсар»	8(3452) 75-95-08 8(3452) 20-82-65	+		+	+	
г. Тюмень, ул. Николая Зелинского, 24	СЦ «КАНИФОЛЬ»	8(9292) 69-56-60; 60-56-60- городск.	+	+	+	+	+
г. Тюмень, ул. Ватутина, 55	Сервисный Центр«Ваш Дом»	8(3452) 47-35-69	+		+	+	+
г. Улан-Удэ, ул. Ербанова, 28	СЦ «Мастер»	8(3012) 21-89-63	+		+	+	+
г. Ульяновск, ул. Metallистов, д.16/7	АСЦ «Современный сервис»	8(8422) 73-44-22 8(8422) 73-29-19	+	+			+
г. Уфа, ул. Академика Ко- ролева, 6/1	ООО «Бирюса- сервис»	8(347) 236-57-07	+		+		
г. Уфа, пр-т. Салавата Юлаева, 59	«Импорт-сервис»	(347) 2281701	+		+	+	+
г. Уфа, ул. Мира, 7; ул. Менделеева, 153; пр. Ок- тября, 42	СЦ «Дженерал»	8(347) 279-90-70 8(347) 241-62-02					+
г. Хасавюрт, ул. Махачка- линская, 70-А	«Техник-ise»	8(928) 048-93-10	+	+	+	+	+
г. Цимлянск, Ростовская обл., ул. Социалистиче- ская, 15-А	«Телерадиотовары»	8(86391) 2-18-06	+		+		
г. Чебоксары, ул. Гагарина, 36	ЗАО «Телерадио- сервис»	8(8352) 62-30-97 8(4942) 63-20-98	+		+		
г. Челябинск, ул. Производственная, 8Б	Рембыттехника	8(351) 239-39-34 8(351) 239-39-35	+	+	+	+	+
г. Челябинск, ул. Вороши- лова, 57 В, оф. 3	ООО РСЦ «Подебус»	8(351) 225-13-13 8(351) 236-12-40	+		+	+	+
г. Черкесск, пр. Ленина, 340-В	АСЦ «ЮГ-СЕРВИС»	8(8782) 27-30-60 8(8782) 27-70-77	+	+	+	+	+
г. Черкесск, ул. Первомай- ская, 48, оф. 11	АСЦ «Мак.Сим. »	8(8782) 25-04-66 8(8782) 25-19-15	+	+	+	+	+
г. Черкесск, Пятигорское шоссе, 13	СЦ «КАВКАЗ- СЕРВИС»	8(8782) 23-91-26 8(928) 385-22-42	+	+	+	+	+
г. Чита, ул. Токмакова, 33	«Центрбытсервис»	8(3022) 36-39-36 8(3022) 36-39-32	+	+	+	+	+
г. Шахты, Ростовская обл., ул. Садовая, 1	ТехноСервис	8(904) 345-83-18	+	+	+	+	+

г. Элиста, 3-й микрорайон, 21-А	«СКВ Сервис»	8(84722) 9-52-07 8(937) 469-52-07	+	+	+	+	+
г. Энгельс, ул. Петровская, 57	«Ремонт-сервис»	8(8453) 55-80-89 8(964) 848-45-06	+		+	+	+
г. Ярославль, ул. Угличская, 12	ООО «Трио-Сервис»	8(4852) 25-94-83	+		+		

## МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 2 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

### **Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:**

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначене в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні ушкодження, або ушкодження, викликані потраплянням всередину рідини, пилу, комах та інших сторонніх предметів.
5. Виріб має ушкодження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, витратних матеріалів і т. д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використуваної води.
9. Виріб має ушкодження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має ушкодження приладдя і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).
11. Дефект виник внаслідок некоректного встановлення виробу не фахівцями уповноваженого сервісного центру постачальника.

*Примітка: виріб здається в ремонт виключно в чистому вигляді.*

**З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «Saturn Home Appliances».**

**Перелік сервісних центрів постійно змінюється. Переглянути актуальний перелік спеціалізованих сервісних центрів можна на сайті: <http://saturn.ua>, або дізнатися за телефоном гарячої лінії: 0-800 502-502**

Місто, Адреса АСЦ	Назва АСЦ	№ телефона	Аудіо-Відео техні- ка (АВ)	Мала побутова техніка (МПП)	Велика побутова техніка (ВПП)	Кондиціонери	Холодильники, даді	Газові таганки	IT-техніка
Алчевськ, вул. Гагаріна, 36	Hi-Fi (Кіслов)	(06442) 9-11-37 (099) 052-10-01	+	+	+	+	+	+	+
Біла Церква, бул. Олександрійський (50- років Перемоги), 82	Маяк-сервіс (ФОП Паппа Ю.К.)	(04563) 6-84-13	+	+	+	+	+	+	+
Бердичів, вул. Житомирсь- ка, 57	Євросервіс	(04143) 4-06-36	+	+	+	-	+	+	+
Берегове, вул. І. Франка 43	ФОП Пруніца	(03141) 4-34-32	+	+	+	-	-	+	+
Вінниця, вул. Енергетична, 3а	ВФ ТОВ Лотос	(0432) 69-95-73, (067) 622-56-62	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пров. Костя Широцького, 3а	Базелюк	(0432) 64-24-57 (0432) 64-26-22	-	+	+	-	-	-	-
Вінниця, вул. Космонавтів, 53	ФОП Призюк	(0432)-523509, 465590	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пр-т. Юності, 16	Скормаг- Сервіс	(0432) 46-43-93 (0432) 46-82-13 (0432) 51-92-54 (067)-4304472	+	+	+	+	+	+	+
Дніпро, пр. Олександра Поля (Кі- рова), 59	ТОВ Лотос	(0562)-346705, (0562)-312957	+	+	+	+	+	+	+
Дніпро, вул. Олесь Гонча- ра, 6	Дінек-сервіс	(056) 735-63-28 (056) 735-63-25	+	+	+	-	-	+	+
Дніпро, вул. Коротка, 41-А, р-н Індустріальний	АСЦ Універсал- сервіс	(056) 790-04-60	+	+	+	+	+	+	+
Донецьк, вул. Університетська, 75	IQ Service	(050) 940-00-61, (063) 940-00-61, (062) 213-00-61	+	+	+	+	+	+	+
Житомир, вул. Львівська 11	СЦ Коваль (Єв- росервіс)	(0412) 555-515, (093) 461-95-96	+	+	+	+	+	+	+
Житомир, вул. Львівська, 8	Тандем-Сервіс	(0412) 471568, (067) 4115812	+	+	+	-	-	+	+
Житомир, вул. Комерційна, 4, офіс 222	Мельник	(0412) 482425, (067) 4102198	+	+	+	-	-	+	+
Житомир, вул. Новий буль- вар, 7	Техносервіс Сфера	(0412) 445-100, (096) 908-77-95	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Гоголя, 175	ЗФ ТОВ Лотос	(061) 787-50-51	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Грязнова, 67	ПП Електротех- ніка	(0612) 12-03-03 2120068	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Жаботинського, 50	"Ремпобутсервіс" (ФОП Калашник Г.В.)	(0612) 12-54-90, (0612) 20-03-22, (0612) 20-97-64,	+	+	+	+	+	+	-

		(0612) 20-97-65, (067) 631-10-81								
Івано-Франківськ, вул. Нова, 19-А	Бріз ЛТД	(0342) 55-95-25 (0342) 75-07-77	+	+	+	+	+	+	+	+
Канів, вул. Енергетиків (Леніна), 179	М-Н Сатурн	(067) 490-54-04	+	+	+	+	+	+	+	+
Київ, вул. Бориспільська 9, корп 57	Аматі-Сервіс	(044) 369-50-01	+	+	+	-	+	+	+	+
Київ, вул. Новоконстянтинів- ська, 1-Б	ПП Михайленко О.А.	(044) 591-11-90	+	+	+	+	+	+	+	+
Кропивницький (Кірово- град), вул. Короленко,2	ЛОТОС	(0522) 35-79-23 (0522) 27-80-02 (0522) 27-33-00	+	+	+	+	+	+	+	+
Кропивницький (Кірово- град), вул. Чорновола, 1-В	Європобуттех (ПП Денисенко)	(0522) 27-28-40 (0522) 27-76-67	+	+	+	+	+	+	+	+
Коломия, вул. Привокзальна, 13	Бріз ЛТД	(097) 776-67-70 (097) 264-21-67	+	+	+	+	+	+	+	+
Костянтинівка, вул. Безнощенко, 10	ФОП Гусев В.О.	(06272) 2-62-23 (06272) 2-21-86 (050) 279-68-16	+	+	+	-	-	+	+	+
Коростень, вул. Жори Кудаківа, 2-В	ПП Муравицькі	(04142) 5-05-04	+	+	+	+	+	+	+	+
Подільськ (Котовськ) Котовськ, вул. Соборна, 192-Б	ТОВ Схід Сервіс Центр	(04862) 22-9-22 (050) 333-86-39	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, вул. Шкільна, 7	Технолюкс СЦ	(050) 526-06-68	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, б-р. Краматорський, 3	Елма Сервіс	(06264) 5-93-89 (06264) 8-85-97	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, вул. Ринкова, 20	Сатурн-Донбас	(050) 973-20-14	+	+	+	-	-	+	+	+
Краматорськ, вул. Поштова, 5-А	Сатурн- Краматорськ	(0626) 41-21-34 (067) 255-79-90	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, ул. Ярослава Мудрого (19 Партз'їзду) 67	Крам сервіс	(050) 473-56-12	+	+	+	+	+	+	+	+
Кременчук, вул. Академіка М'аслова (Радянська) , 44, офіс 2	ФОП Дашко І.В.	(05366)-39192, (096)-446-7106, (066)-2304471	+	+	+	+	+	+	+	+
Кривий Ріг, вул. Соборності (Косіора), 64/7	КРФ ТОВ Лотос	(056) 440-07-79 (056) 440-01-19	+	+	+	+	+	+	+	+
Куп'янськ, пл. Центральна, 38-А	ФОП Щербак О.В.	(099) 2237998	+	+	+	+	+	+	+	+
Луцьк, вул. Ківерцівська	"Склад-магазин Сатурн" (ФОП Соловійов Р.Є.)	(0332) 290-752	+	+	+	+	+	+	+	+
Луцьк, вул. Перемоги, 24	ПП СЦ Сервіс- Майстер	(0332) 78-56-24, (0332) 78-56-25	+	+	+	+	+	+	+	+

Львів, вул. Шараневича, 28	Росімпекс	(032) 239-51-52 (032) 239-55-77	+	+	+	-	+	+	+
Львів, вул. Червоної калини, 106	Захід холод сер- віс	(032) 222-87-10 (032) 344-72-24	+	+	+	+	+	+	+
Макіївка, вул. Тайожна, 1К	Скіф АСЦ	(0623) 41-37-58	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, бул. Меотиди (50-років Жо- втя), 32/18	Марф ТОВ Ло- тос	(0629) 49-60-05 (0629) 49-30-06	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, пр-т. Металургів, 227	СЦ Реалсервіс	(098) 312-26-28 (095) 028-26-28	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, пр-т. Будівельників, 84	Глобалтек	(0629) 49-18-81 (067) 597-56-15	+	+	+	+	+	+	+
Мелітополь, вул. Гетьмана Сагайдачного (Фрунзе), 42	АСЦ Компроміс	(0619) 44-44-00 (067) 858-83-21	+	+	+	+	+	+	+
Могилів-Подільський, вул. Покровська, 51-А	Скормаг-Сервіс	(04337) 6-48-47 (0432) 46-82-13	+	+	+	+	+	+	+
Мукачеве, вул. Пушкіна, 24/1а	Сигнал	(03131)-5-60-96, (099) 262-11-18	+	+	+	-	-	+	+
Миколаїв, вул. Чкалова, 33	ТСЦ Аладін	(0512) 47-04-96 (0512) 47-83-48	+	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, Внутрішньоквартальний проїзд, 2	НФ ТОВ Лотос	(0512) 58-06-47 (0512) 58-06-46	-	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Озерна, 17Б	АСЦ ТОВ фірма "Аладдин"	(0512) 58-21-80 (067) 517-05-70 (066) 705-64-44	-	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Севастопольська, 65/3	ТОВ УТК Веда	(0512) 464-2-43, 464-0-53, 465-5- 59	-	-	-	+	+	+	+
Нікополь, вул. Електрометалургів, 54	Лікс	(066) 463-60-44	+	+	+	+	+	+	+
Нікополь, Вул. Шевченко, 189	(0566) 688-563, (050) 58-00-296	Рейнфорд АСЦ	+	+	+	+	+	+	+
Нова Каховка, вул. Заводська, 38	Стародубець А.В.	(095) 724-72-66 (067) 117-48-06	+	+	+	-	-	+	+
Новоград-Волинський, вул. Вокзальна, 38	СПД Кожедуб О.С	(04141) 5-20-10	+	+	+	+	+	+	+
Новомосковськ, вул. Сучкова, 54	ТОВ Лотос	(05693) 7-57-96	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Щоголева, 14	ТОВ Схід Сервіс Центр	(0482) 32-00-05	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55	ПП Кушнір	(0482) 39-06-18 (094) 839-06-18	+	+	+	-	-	-	+
Одеса, вул. Л. Шмідта, 21	ТОВ Схід Сервіс Центр	(0482) 32-00-05	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Новосельського, 66 (Тобольського, 2)	Ремус	(048) 731-77-03 (048) 731-77-04	+	+	+	-	-	+	+



Павлоград, вул. Дніпровська, 172-Б	АСЦ Інтерсервіс	(05632) 6-15-54, (066) 95-09-132, (067) 63-08-242	+	+	+	+	+	+	+
Пологи, вул. (Державна) Пролетар- ська, 75	Дивосервіс	(096) 284-08-36 (066) 085-75-39	+	+	+	-	+	+	+
Полтава, вул. Степного Фронту, 29	ПФ ТОВ Лотос	(0532) 69-42-62 (099) 60-14-24, (067) 63-06-023	+	+	+	-	+	+	+
Полтава, вул. Європейська, 66	НВТОВ "Пром- електроніка"	(0532) 61-56-21	+	+	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Зеньківська, 21	Аматі-Сервіс	(0532) 69-09-46	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, вул. Ветеранська) вул. Борців Революції, 101/1	ЧП Костюченко	(04637) 3-85-95 (095) 886-21-99 (063) 597-41-27 (067) 272-57-51	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, вул. Київська 371-А	Аматі-Сервіс	(04637) 5-39-82	+	+	+	+	+	-	-
Рівне, вул. Тиха,12	Електроніка- сервіс	(0362) 26-65-85	+	+	+	+	+	+	+
Рівне, пров. Робочий, 5	Рубікон	(0362) 43-33-40 (067) 360-42-42	-	-	+	+	+	-	-
Стрий, вул. Шевченка, 171-Б\10	КП "Телерадіо- сервіс"	(03245) 5-83-81	+	+	+	+	+	+	+
Суми, вул. Білопольське шосе, 19	ПП Панченко	(096) 340-06-96	+	+	+	-	-	+	+
Суми, вул. Петропавлівська 86/1	СЦ Ельф	(0542) 660-300, 650-340, 655-510	+	+	+	+	+	+	+
Тернопіль, вул. Чалдаєва,2	АСЦ Сем (Саму- ляк)	(067) 357-63-78 (050) 512-48-87	+	+	+	+	+	+	+
Умань, вул. Успенська (Ленінської іскри) 1/24	Електро-сервіс	(04744) 4-66-14 (04744) 4-61-34	+	+	+	-	-	+	+
Ужгород, вул. Легоцького, 3, корпус 2	Ремонт домаш- ньої техніки АСЦ	(0312) 65-42-66 (099) 557-53-07	+	+	+	+	+	+	+
Харків, вул. Полтавський шлях, 3	ПП «Тевяшов»	(057) 734-97-24 (057) 712-51-81	+	+	+	+	-	+	+
Харків, вул. Бакуліна, 12	ФОП Горбенко А.І.	(057) 717-13-39 (057) 702-16-20	+	+	+	-	-	+	+
Харків, вул. Фонвізіна, 18, (Кашена-Марсея, 42 А)	ПП Саванов	(096) 595-37-46	+	+	+	-	-	+	+
Херсон, вул. Соборна (Ле- ніна), 35	ПП Командин	(0552) 42-02-35	-	-	-	+	-	-	-
Херсон, пр. 200 років Херсона, 9	ХФ ТОВ Лотос	(0552) 43-40-40 (050) 494-60-43	+	+	+	+	+	+	+
Херсон, вул. Димитрова, 23	ТТЦ Електроніка (ФОП Токар Ю.І.)	(0552) 29-60-42	+	+	+	-	-	+	+
Хмельницький, вул. Молодіжна, 7	Орбіта-Ікстал	(0382) 66-45-01 (063) 075-08-89	+	+	+	+	+	+	+

Хмельницький , вул. Молодіжна, 8	Радіодонор АСЦ	(0382) 70-47-00 (0382) 70-47-07 (03822) 66-46-16	+	+	+	+	+	+	+	+
Хмельницький, вул. Курчатова, 18	Тритон	(0382) 78-37-73 (0382) 78-37-55	+	+	+	+	+	+	+	+
Черкаси, вул. Громова, 146, офіс 102	Техно-холод	(0472) 56-34-78 (0472) 50-03-54 (0472) 56-42-16 (096) 505-63-63	+	+	+	+	+	+	+	+
Чернігів, вул. 77-ї Гвардійської дивізії, 1	ТОВ Вена	(0462)-601585	+	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Лук'яна Кобилиці, 76	ФОП Блошко Є.І.	(0372) 55-48-69 (050) 434-55-29	+	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Головна, 265/А	СЦ ЧП Гринчук	(0372) 58-43-01	+	+	+	+	+	+	+	+
Шепетівка, вул. Некрасова, 3	Рубікон	(03840) 4-00-17 (067) 360-16-32	+	+	+	-	-	+	+	+

GB

## WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,  
please require its checking before you;**

**BE SURE**

**that the goods sold to you, are functional and complete  
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, in the absence of the payment document proving the purchasing fact, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

Complex home appliances should be installed by supplier's authorized service centers, authorized specialists. In the case of a malfunction of the home appliance because of incorrect installation, the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of fault diagnostics if necessary.

CZ

## ZÁRUČNÍ LIST

**Při koupi výrobku  
žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,  
PŘESVĚDČTE SE.  
že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní  
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, v případě nepřítomnosti platebních dokumentů, který potvrzují nákup, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!

Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

Instalace komplexní spotřebiče musí být provedena autorizovaným servisním střediskem, specialistou. V případě poruchy v důsledku nesprávné instalace výrobku, kupující je povinen uhradit náklady na výjezd (volání) odborný, pokud je to nezbytné, a náklady na diagnostiku poruch.

RU

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**При покупке изделия  
требуйте его проверки в Вашем присутствии,  
УБЕДИТЕСЬ,  
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,  
гарантийный талон заполнен правильно.**

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, при отсутствии расчетного документа, свидетельствующего факт покупки, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится!

Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

Установка сложных бытовых приборов должна осуществляться уполномоченными поставщиком сервисными центрами, специалистами. В случае возникновения поломки по причине некорректной установки изделия покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

UA

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**При придбанні виробу  
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,  
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,  
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,  
гарантійний талон заповнений правильно.**

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, при відсутності розрахункового документу, що засвідчує факт покупки, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться! Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Встановлення складних побутових приладів повинно здійснюватися уповноваженими постачальником сервісними центрами, фахівцями. В разі виникнення поломки з причини некоректного встановлення виробу покупець повинен сплатити вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

# Saturn®

WARRANTY COUPON

ZÁRUČNÍ LIST

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O.  
TISKARSKA 563/6, 108 00, PRAGUE, CZECH REPUBLIC

**Model/Артикул/Артикул**

**Serial number/Sériové číslo/Серийный номер/Серійний номер**

Date of sell/Termín prodeje/Дата продажи/Дата продажу

Shop stamp/Razítko obchodu/Штамп магазина/Штамп магазину

Seller's signature/Podpis prodavače/Подпись продавца/Підпис продавця

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with terms of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product. Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vzhled a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами Безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також Відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

### ВІДМІТКИ ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ\*

Дата встановлення	Назва організації, СЦ	№ наряду	Прізвище, ім'я, по батькові та підпис майстра
			Прізвище, ім'я, по батькові та підпис клієнта**

\*Побутові прилади, для введення в експлуатацію котрих необхідні установочні, монтажні роботи, повинні вводитись в експлуатацію уповноваженими спеціалістами сервісних центрів постачальника. В разі виникнення несправності виробу з причини некоректної установки, виріб може бути знятий з гарантійного обслуговування, а покупець повинен скласти вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

### ВІДМІТКИ ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Дата прийому в ремонт	Заявлений споживачем дефект	№ наряду	Назва організації, СЦ	Перелік виконаних робіт	Перелік встановлених запчастин	Дата завершення ремонту	ПІБ та підпис майстра	
							ПІБ та підпис споживача**	

\*\* Підпис споживача свідчить про прийняття виробу в робочому стані.

**ОТМЕТКИ ОБ УСТАНОВКЕ ИЗДЕЛИЯ\***

Дата установки	Название организации, СЦ	№ наряда	Фамилия, имя, отчество и подпись мастера
			Фамилия, имя, отчество и подпись клиента **

\*Бытовые приборы, для ввода в эксплуатацию которых необходимы установочные, монтажные работы, должны вводиться в эксплуатацию уполномоченными специалистами сервисных центров поставщика. В случае возникновения неисправности по причине некорректной установки, изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, а покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

**ОТМЕТКИ О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Дата приема в ремонт	Заявленный потребителем недостаток	№ наряда	Название организации, СЦ	Перечень выполненных работ	Перечень установленных запчастей	Дата завершения монтажа	ФИО и подпись мастера
							ФИО и подпись потребителя**

\*\* Подпись потребителя свидетельствует о приеме изделия в рабочем состоянии.

**NOTES ABOUT THE INSTALLATION OF THE DEVICE\***

Installation date	Name of organization, Service Center	Order №	Repairer 's surname, name, patronymic and signature
			Client's surname, name, patronymic and signature **

\*Household appliances for commissioning of which installation and mounting works are required should be commissioned by the supplier's authorized service center specialists. In case of a malfunction of the product because of incorrect installation, the product may become invalid for warranty service, and the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of a fault diagnostics if necessary.

**NOTES ABOUT CARRYING OUT SERVICE MAINTENANCE**

Date of receipt for repair	Client's declared problem	Order №	Name of organization, Service Center	List of performed work	List of installed spare parts	The repair end date	Repairer 's surname, name, patronymic and signature
							Client's surname, name, patronymic and signature **

\*\* Client's signature certifies the appliance's receipt at a working condition.





# Saturn

Model/Артикул/Артикул.....  
Date of sale/Дата продажу/Дата прода-  
жи/.....  
Serial number/Серійний номер/  
Серійний номер

Name of the Trade Company and Stamp/  
Назва торгової організації і  
штамп/Наименование торговой органи-  
зации и штамп

м.п./м.п/Stamp  
Customer's address, phone#, name, sur-  
name/Адреса, телефон, ПІБ спожива-  
ча/Адрес, телефон, ФИО потребите-  
ля.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/  
Печатка сервісного центру, підпис Пе-  
чатъ сервісного центра, подпись

м.п./м.п/Stamp  
COUPON 1

# Saturn

Model/Артикул/Артикул.....  
Date of sale/Дата продажу/Дата прода-  
жи/.....  
Serial number/Серійний номер/  
Серійний номер

Name of the Trade Company and Stamp/  
Назва торгової організації і  
штамп/Наименование торговой органи-  
зации и штамп

м.п./м.п/Stamp  
Customer's address, phone#, name, sur-  
name/Адреса, телефон, ПІБ спожива-  
ча/Адрес, телефон, ФИО потребите-  
ля.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/  
Печатка сервісного центру, підпис Пе-  
чатъ сервісного центра, подпись

м.п./м.п/Stamp  
COUPON 2

# Saturn

Model/Артикул/Артикул.....  
Date of sale/Дата продажу/Дата прода-  
жи/.....  
Serial number/Серійний номер/  
Серійний номер

Name of the Trade Company and Stamp/  
Назва торгової організації і  
штамп/Наименование торговой органи-  
зации и штамп

м.п./м.п/Stamp  
Customer's address, phone#, name, sur-  
name/Адреса, телефон, ПІБ спожива-  
ча/Адрес, телефон, ФИО потребите-  
ля.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/  
Печатка сервісного центру, підпис Пе-  
чатъ сервісного центра, подпись

м.п./м.п/Stamp  
COUPON 3

Клієнт дає згоду на обробку своїх персональних даних, відповідно до закону України  
Про захист персональних даних від 01 червня 2010 року №2297 VI.